

Harald Sæther

Obstupescit venti cinque

**la canzone per
il baryton & il fagotto**





Harald Sæther

Obstupescit venti cinque

Obstupescit,
a Latin word, too hard to translate.
Verb "obstupesco", present tense, third singular (he-she-it...):
it means both "to become senseless", "loose feeling" or "to be astonished, stupefied"
(as in my old apophtegm: "The poet is one who suffers from wonder")
Nanni Cagnone

la canzone per
il baryton & il fagotto

**ai testi di
Nanni Cagnone**

2007

Obstupescit venti cinque

Ruota in un punto
– lo zero unico senza fondamento –
mosso in essere

e rimane senza causa
l'impura l'estatta somiglianza del presente

in alto è
e nel basso
amaro
(ecco com si deve interpretarlo)

in una totalita dandosi il cerchio
il ritorno del dolore venendo toccati,
(la grandezza del luogo e
a qualcosa di non-dedicato)
dopo che sono passate, cave le membra)
la difficolta di mutare
il
:
caotico infalsificabile ultimatium

non voglio il vento su questa cosa

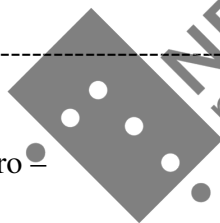
revolves in its point
– the singular baseless zero –
moved into being

and reminds without cause
the impure the exact likeness of the present

high is
and low
bitter
(here is how one must interpret it)

in a totality giving itself the circle,
the return of pain being touched
(the largeness of the place and
or something non-dedicated)
(after they are passed, the hollow limbs)
the difficulty of changing
the
:
chaotic unfalsifiable ultimatium –

i don't want the wind on this



This music is copyright protected

SIGNI E AVVERTENZE

Per il voce



= suono multipli

= multiphonic sound



= sottovoce

= whispering



= dalla bocca ha chiuso, apre con uno schiaffo

= with closed mouth, open with a slap sound



= rulla della lingua, dalla soffio

= rolls of the tongue, with breath



= poco a poco suono multipli

= little by little multiphonic sound



= parlante

= talking



= falsetti

= falsets

Per il fagotto



= solo il rulla della lingua, senza soffio. Il rombo tra parentesi indica l'intonazione dello strumento.

= just some rolls of the tongue, without breath. The rhombe (parenthesised) indicates the intonation of the instrument.



= Soffio, senza suono (non impostare le labbra, né lasciar uscire il fiato agli angoli della bocca)

= Breath, without sound (not to plan the lip, don't let the breath go out to the angles of the mouth)



= poco a poco suono multipli

= little by little multiphonic sound



= poco a poco suono reale

= little by little natural sound



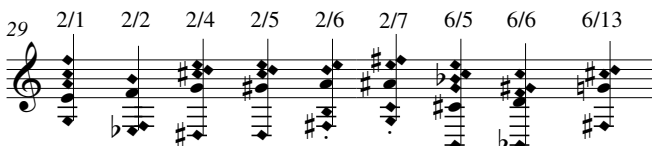
= colpo di lingua, senza suono. L'indicazione *slap* comporta un fragoroso colpo d'ancia

= blow of tongue, without sound. The slap indication behaves a deafening blow of reed



= chiave percossa (segna la posizione di risonanza, non l'altezza del rumore meccanico)

= Key struck (marks the position of resonance, not the height of the mechanical noise)



= suono multipli artificiali, di emissione e controllo sicuri

= multifonic artificial sound, with secure emission and control

OBSTUPESCIT VENTICINQUE

da
What's Hecuba to him or he to Hecuba?

Harald Sæther
Testo: Nanni Cagnone

♩ = 72 ca

Baritone

Bassoon

(Rulla della lingua) *R_{mw}* simile *R_{mw}* *R_{mw}*

ppp *pp* *pp* *p* *pp* *mp*

A

♩ = 56 ca

7

p i - n *p* un - n - a

R_{mw} *pp* *p* *R_{mw}* *mp*

10

12

p un - n - a *mp* u - na

suono multipli
4 3 4 5

bisbigliando - + - + - + - + *tr*
(respiro circolare)

mf *mp*

17

mp cer - ci - o

tr *R_{mw}* chiave percossa *p* *pp* *p*

poc a poco suono multipli
2/1

10 10

23 ♩ = 72 ca

Musical score for measures 23-26. Bass clef, 6/4 time signature. Treble clef with various time signatures: 2/5, 2/2, 2/5, 2/6, 2/1. Dynamics include *p* and *pp*.

B

♩ = 56 ca

Musical score for measures 27-32. Bass clef, 3/4 time signature. Treble clef with time signatures 2/5, 2/2, and a section marked "colpo di lingua" with "R" markings. Dynamics include *mp* and *pp*.

sottovoce cantare

ru - o - ta ru - o - ta

33 dalla bocca ha chiuso, apre con uno schiaffo

Musical score for measures 33-35. Bass clef, 3/4 time signature. Treble clef with time signatures 2/1, 2/5, 2/4. Dynamics include *ff* and *p*.

36 poco a poco cantare

Musical score for measures 36-39. Bass clef, 4/4 time signature. Treble clef with time signatures 2/2, 2/5, 2/1, 2/5 and a section marked "colpo di lingua". Dynamics include *p* and *pp*.

u - o - ta

40 **C** sottovoce

i - n u - n po - n - to lo u - ni - co

mp

poc a poco suono multipli 2/1 poc a poco suono naturale soffio senza suono simile

Rmw
p *mf*

46 cantare

sen - za fon - da - men - to fo - n - da - - - me - n - to

pp

chiave percossa

gliss. *gliss.*

50

fon - da - - - men - to

mp

poc a poco suono multipli 2/7 simile 2/6 2/1 *Rmw* chiave percossa

p *f* *p* *f* *p* *f* *p*

56 sottovoce

sen - za fon - da - men - to

p

colpo di lingua

pp

2/2



D

59

mp mos - so i - n es - se - re *p* e - s - se - re *mp* es - se - re

poc a poco suono multipli simile

10 9 10 9

pp *pp* *p*

6/5 *gliss.* *tr* *R_{mw}*

65 $\text{♩} = 72 \text{ ca}$

pp *pp* *mp*

sottovoce parlante

pre - sen te pre - sen

mp *mp*

2/5 2/2 3 3 3 2/4 3 3 3

69

ppp *mp* *poco dim.* *mf*

cantare rit. . . .

te e ri - ma - ne

pp *mp* *f* *pp* *pp*

2/1 3 2/2 3 2/5 3 3 2/1 3

E

73 $\text{♩} = 56 \text{ ca}$

parlante poco a poco cantare simile

sen - za a cau - sa a

pp *pp* *p*

R_{mw} chiave percossa

mp *p* *pp* *p*

75 *falsetto gliss.* *simile gliss.* dalla bocca ha chiuso, apre con uno schiaffo

sen - za — cau - sa — *ff*

p *pp*

Rmw *pp* *ppp* *ff*

colpo di lingua

80 *simile* *ad lib. senza metro* *parlante* *simile*

l'im - pu - ra l'es - tat - ta

p *mp*

85 *gliss.* *gliss.* *gliss.* **F** *poc a poco suono multipli* *simile*

som - gli - an - za del pre - se - n - te pu - ta

mf *mp* *p*

90 *gli* *pre* *o - b - (st)u -*

p poco cresc. *f* *p poco cresc.*

Rmw *colpo di lingua* *chiave percossa*

f *p*

94 $\frac{8}{8}$ $\frac{9}{8}$ $\frac{9}{9}$ $\frac{10}{9}$ $\frac{7}{6}$ $\frac{7}{6}$

pe - - - sc - i - - - t a a
p poco cresc. *pp p poco cresc.* *f sfz sfz*

simile *f p f p pp* bisbigliando - - - - - (respiro circolare)

G

98 dalla bocca ha chiuso, apre con uno schiaffo falsetto cantare naturale

f ff p f p
 i - n al - to è e

$\frac{2}{2}$ $\frac{6}{13}$
ppp mf ppp mf

103 $\text{♩} = 56 \text{ ca}$ sottovoce

gliss. *mp ff*
 nel bas - so a - ma - ro (ec - co com si de - ve in - ter -

chiave percossa colpo di lingua
 $\frac{6}{6}$ *ppp mp mf*

H

107 cantare

pre - tar - lo) o - ob - - stu - u -
ff

chiave percossa $\frac{2}{5}$ *ff*

♩ = 64 ca

110

pe - es - cit in - u - na - to - ta - li - ta

p

ppp *mp*

R_{mw}

114

dan - do - si dan - do - si

mp

bisbigliando - + - + - + - + - +
(respiro circolare)

mf

118

il - cer - ci - o i - - - -

p

mp

R_{mw}

chiave percossa 10

123

parlante cantare parlante

- l ri - tor - no i - l ri - tor - no

soffio senza suono colpo di lingua

chiave percossa 10

pp

126 cantare parlante

de - - - - - 1 do -

gliss.

chiave percossa soffio senza suono

12 10

p

129 simile

- lo - do - lo - re sch.....

ppp

chiave percossa

10 9 12

pp

132

ve ne - do sch..... toc ca - ti

p *mp*

12 12 12

135 parlante J dalla bocca ha chiuso, apre con uno schiaffo

o - b - stu-pes-cit ff

gliss.

pp *p* *ff*

9 2/5

ff

140 cantare

(la - gran - dez - za

pp

ppp

144 parlante

a qual - co - sa di non de - di - ca - to)

f

ff *f* *mf* *mp*

148 sottovoce

cantare

(do - po che so - no pas - sa - te, ca - ve le mem - bra) pas -

ppp

151

molto accel.

parlante

sottovoce

sa - te pas - sa - te pas - sa - te pas - sa - te pas - sa - te pas - sa - te pas - sa - te

mute

ppp

155

♩ = 56 ca
10 11

ad lib. chiave percossa

10 10

non mute

ob - - - - - stu

p poco cresc. *f*

pp *pp* *f* *pp*

159 11 12

ad lib. senza metro cantare

pes - - - - - cit

p poco cresc. *f*

la di - fi - col - ta di mu - ta - re

p *mp*

f *pp*

163

parlante falsetto parlante simile

il: dif - fi - col - ta il: di - mu - ta - re ca - o - ti - co in - fal - si - fi - ca - bi - le ul - ti - ma

mf *mp* *mf*

mf *p*

♩ = 84 ca

166

sottovoce, poco a poco parlante

tum ca - o - ti - co - ti - fal - ci - fi - ca - o - ti - co - bi - le di - mu - ta - re

pp

chiave percossa

p

170 parlante poco a poco cantare cantare

di mu - ta - re di mu - ta - re

p *mp*

10 10

ppp *pp*

176 falsetto molto rit.

di mu - ta - re

chiave percossa

10

p

♩ = 78 ca

180 parlante poco a poco sottovoce

ca - o - ti - co - a - ti - ca - o - ti - co - a - ti - ca - o - ti - co - a - ti - ca - o - ti - co - a - ti - ca - o - ti - co - a - ti - ca - o - ti - co

mp

colpo di lingua

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

tempo senza metro (♩ = 52 ca)

184 parlante sottovoce parlante sottovoce simile

non vog-li-o il ven-to vog - li-o il ven-to li - o il ven-to su o il ven-to su ques-ta

f *mp* *f* *mp* *mf* *mp* *mf* *mp*

6 5 5 6

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

p

185 parlante sottovoce **cantare**

il ven-to su ques-ta ven - to su ques ta co-sa to su ques ta co-sa su ques-ta co-sa su

mp *mf* *mp* *mf* *mp*

pp

186 simile $\text{♩} = 64 \text{ ca}$

ques - ta co - sa ques-ta co - sa co - sa co - sa ob - - - -

f mp *f mp* *p* *mf*

2/1 2/5

f *ppp*

188

stu - - - - pes - - - -

p *mf* *p* *mf*

pp

190 $\text{♩} = 84 \text{ ca}$

cit co - a - ti - ca - o - ti - co ca - o - ti -

p *mf* *p* *ff* *p*

p *ff*

192 *3* *6* $\text{♩} = 108 \text{ ca}$ cantare

co - a - ti - ca *ff* co - a - ti - ca - o - ti - co *p* *ff* in - fal *mf*

pp *12*

194

fal - si si - fi fi - ca ca - bi bi - le *p*

mp *3* *5* *p* *3* *5* *pp* *3*

198 *molto rit.* $\text{♩} = 72 \text{ ca}$ *parlante* *sottovoce* *mf* *p* *mp*

ul - ti ti - ma ma - tum (Rulla della lingua) *R_{mf}* *10*

202

simile *R_{mf}* *pp* *p* *ppp* *pp*

